

## 「BPC ラウンドテーブル 2012 バンコク」を開催いたしました！

大阪市、財団法人大阪国際経済振興センター及び大阪ビジネスパートナー都市交流協議会はタイ商業会議所とともに「BPC ラウンドテーブル 2012」を 2012 年 9 月 20 日、アノーマホテル・バンコクにて開催いたしました。

22 回目の開催となる今回は、大阪市とビジネスパートナー都市提携を結ぶ 10 都市の代表者が一堂に会し、経済交流を通じて相互の発展を図ることを目的として、午前は「非常時における適切な災害管理戦略と危機発生後の経済復興」というテーマで、午後は「各機関における中小企業支援のための引合促進」というテーマのもと、各都市の取り組みの情報共有や今後の交流内容等について意見交換をしました。

また、併催事業として、同時期に派遣しました「[タイ・ミャンマー経済ミッション](#)」と連携し、大阪の魅力を発信する「[大阪プロモーションセミナー](#)」や、経済ミッション団による現地企業及び進出日系企業との「[個別商談会](#)」を開催しました。

※ビジネスパートナー都市とは(←リンク)

[http://www.ibpcosaka.or.jp/network/event\\_report/index.html](http://www.ibpcosaka.or.jp/network/event_report/index.html)

[出席者](←リンク)

[大阪の発言骨子](←リンク)



### [開催概要]

開催日時 2012 年 9 月 20 日(木) 9:30 - 17:00  
会場 アノーマホテル 3F ボールルーム「アノーマ3」  
テーマ <午前の部>  
「非常時における適切な災害管理戦略と危機発生後の経済復興」BPC 提携都市間による経験と解決策の意見交換  
Strategies for appropriate emergency disaster management and post-crisis economic recovery - Sharing experiences and solutions among BPC members -  
<午後の部>  
「各機関における中小企業支援のための引合促進」  
Promotion of business inquires for SME support by each organization”

### プログラム

- 9:30- ● 歓迎挨拶 タイ商業会議所副会頭 パイラット・ブラパチャイシー  
● BPC提携機関参加者紹介
- 10:15- <午前の部>  
● バンコク基調講演  
● BPC 代表者によるプレゼンテーション (マニラ、上海、メルボルン)  
● 大阪市プレゼンテーション
- 14:00- <午後の部>  
● BPC 代表者によるプレゼンテーション (クアラルンプール、マニラ、ホーチミン市、バンコク、メルボルン、天津)  
● 大阪市プレゼンテーション
- 16:30- ● テーマに関するフリーディスカッション  
● 総括

[出席者]

	都市/City	団体名/Organization	役職/Title	名前/Name
1	香港 Hong Kong	香港貿易發展局	マーケティング・マネージャー	ドゥアンラット・ポンチャイチョーク
		Hong Kong Trade Development Council	Marketing Manager, Bangkok Office	Ms. Duangrat Pongchaichoke
2	シンガポール Singapore	シンガポール国際企業庁	センター長	エドウィン・ネオ
		International Enterprise Singapore	Centre Director (Commercial Sections of The Singapore Embassy)	Mr. Edwin Neo
3		タイ商業会議所	副会頭	パイラット・ブラパチャイシー
		Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	Vice Chairman	Mr. Phairush Burapachaisri
4	バンコク Bangkok	水・洪水施策管理事務所	アドバイザー	スプラニー・ルンヒランヴィロート
		Office of National Water and Flooding Policy and Management	Advisor	Ms. Supranee Runghirunviroj
5		中小企業振興庁	副局長	ウィモンカーン・コースマート
		Office of Small and Medium Enterprises Promotion	Deputy Director-General	Dr. Wimonkam Kosumas
6		マレーシア貿易開発公社、バンコク	貿易コミッショナー	ニクマン・ラファイイー・エム・シャハール
		Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE)	Trade Commissioner	Mr. Niqman Rafee M. Sahar
7	クアラルンプール Kuala Lumpur	マレーシア貿易開発公社、バンコク	アシスタント貿易コミッショナー	アズミール・アブドゥール・ガファール
		Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE)	Trade Commissioner	Mr. Azmir Ab Ghaffar
8	クアラルンプール市 City Hall of Kuala Lumpur	クアラルンプール市	次長（プロジェクト遂行&維持）	モハマッド・ナジブ・ハジ・モハマッド
		City Hall of Kuala Lumpur	Deputy Director General, Project Implementation & Maintenance	Mr. Mohd Najib H.J. Mohd
9	クアラルンプール市 City Hall of Kuala Lumpur	クアラルンプール市	執行副長官	オスマン・イスマイル
		City Hall of Kuala Lumpur	Deputy Commissioner of Enforcement	Mr. Osman Ismail.
10	マニラ Manila	フィリピン共和国貿易産業省 対外事業部	商務官	エリック・C・エルナル
		Foreign Trade Service Corps Department of Trade and Industry Republic of the Philippines	Commercial Attache	Mr. Eric C. Elnar
11	上海 Shanghai	上海市商務委員会	副主任	菅 和平(ジェン・フーピン)
		Shanghai Municipal Commission of Commerce	Vice Chairwoman	Ms. JIAN Heping
12	上海 Shanghai	上海市商務委員会	外事処	黄 莎莎 (フォアン・サアサア)
		Shanghai Municipal Commission of Commerce	Foreign Affair Department	Ms. HUANG Shasha
13	ホーチミン Ho Chi Minh City	ホーチミン市人民委員会	産業通商局 副局長	トラン・ビン・ニユン
		People's Committee of Ho Chi Minh City	Deputy Director, Department of Industry & Trade	Dr. Tran Vinh Nhung
14	ホーチミン Ho Chi Minh City	ホーチミン市人民委員会	産業通商局 副部長	グエン・タン・ソン
		People's Committee of Ho Chi Minh City	Deputy Head, Department of Industry & Trade	Mr. Nguyen Thanh Son
15	メルボルン Melbourne	メルボルン市	ビジネス&国際交流課 課長	ジェーン・シャーウッド
		City of Melbourne	Manager, Business & International	Ms. Jane Sharwood
16	天津	天津外商サービスセンター	副主任	孫 劍楠 (スン・ジェンナン)

	Tianjin	Tianjin Investment Service Center	Vice Director	Mr. SUN Jian Nan
17		天津市商務委員会	副処長	張 文剛 (ザン・ウェンガン)
		Tianjin Commission of Commerce	Section Chief	Mr. ZHANG Wen Gang
18		武清区開発総合会社 天津ハイテク産業エリア	投資センター	王 小萌 (ワン・シャオマン)
		Wu Qing Development Area General Company, Tianjin New Hi-Tech Industrial Area	Official of Investment Pro Center	Ms. WANG Xiao Meng
19	大阪 Osaka	大阪市政策企画室	理事	西宇 正
		City of Osaka, Office of the Mayor	Director General for International Affairs	Mr. Tadashi Nishiu
20		大阪市経済局	総務部長	松元 基泰
		City of Osaka, Economic Affairs Bureau	Director, General Affairs Division	Mr. Motohiro Matsumoto
21		大阪市政策企画室	秘書部 国際交流推進担当課長	鳥山 孝之
		City of Osaka, Office of the Mayor	Manager for International Relations	Mr. Takayuki Tonyama
22		大阪ビジネスパートナー市交流協議会	常務理事兼事務局長	唐内 聡
	Osaka Business Partner City Council	Executive Director and Secretary General	Mr. Satoshi Tonai	
23	事務局大阪 Secretariat Osaka	大阪市シンガポール事務所	所長	田口 陽一郎
		Osaka City Government, Singapore Office	Executive Director	Mr. Yoichiro Taguchi
24		大阪政策企画室	秘書部 国際交流推進担当係長	木下 直樹
		City of Osaka, Office of the Mayor	Liaison Officer for International Relations	Mr. Naoki Kinoshita
25		(財)大阪国際経済振興センター	国際部 企業誘致課 主査	森 健二郎
		Osaka International Business Promotion Center	Project Manager, Investment Promotion	Mr. Kenjiro Mori
26		(財)大阪国際経済振興センター	国際部 経済交流課 主査	筒井 英喜
	Osaka International Business Promotion Center	Project Manager, Economic Exchange Division.	Mr. Hideki Tsutsui	
27	事務局 バンコク Secretariats Bangkok	タイ商業会議所	事務局次長	シリワン・スツバハティエン
		Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	Deputy Executive Director	Ms. Sirivan Supphathien
28		タイ商業会議所	マネージャー 国際ビジネス促進部	サシトーン・カウティアムセーン
		Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	Manager, International Business Promotion Dept.	Ms. Sasithom Khaotiamsang
29		タイ商業会議所	課長	ティダー・ニアムタノム
		Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	Division Manager	Ms. Thida Niamthanom
30		タイ商業会議所	ABAC 担当スタッフ	ナンスイヤ・ニクラジャン
		Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	ABAC Staffer (Thailand)	Ms. Nanthiya Nilkrajang
31		タイ商業会議所	オフィサー 国際ビジネス促進部	ワラニヤラク・スチャクンヴィット
		Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	Officer, International Business Promotion Dept.	Ms. Warunyalak Suchatkulvit
32	タイ商業会議所	オフィサー 国際ビジネス促進部	スリーポーン・サンティニランドーン	
	Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	Officer, International Business Promotion Dept.	Ms. Sureepom Santinirandon	
33	タイ商業会議所	オフィサー 国際ビジネス促進部	スツバサワット・ナークスット	
	Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	Officer, International Business Promotion Dept.	Mr. Suppasawat Narksut	

34		オフィサー 国際ビジネス促進部 Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	オフィサー 国際ビジネス促進部 Officer, International Business Promotion Dept.	ウボンワン・チャルーンチット Ms. U-bonwan Charoenchit
	35	タイ商業会議所 Thai Chamber of Commerce and Board of Trade of Thailand	アドバイザー 国際ビジネス促進部 Advisor, International Business Promotion Dept.	チョンシニーパン・チラーノン Ms. Choldhineepan Chiranond
36		Observer	大阪府 商工労働部 Osaka Prefectural Government, Department of Commerce, Industry and Labor	商工振興室 経済交流促進課 国際ビジネス交流グループ 課長補佐 Assistant Director, International Business Promotion Group

[午前の部 大阪の発言骨子] 発表者: 大阪市政策企画室 理事 西宇 正

- 東日本大震災被害についての概略紹介
- 復興への取り組み状況
- 東日本大震災から学んだ経済
  - ① サプライチェーンの混乱と回復
  - ② 急激な電力供給不足による影響
  - ③ 事業継続計画の構築、改正
  - ④ 東京一極集中からの回避
- 大阪の災害予測と準備
  - ・ 津波対策の紹介



[午後の部 大阪の発言骨子] 発表者: 大阪市政策企画室秘書部 国際交流推進担当課長 鳥山 孝之

- BPC は大阪市が 1988 年、発展を続けるアジア太平洋地域との経済ネットワークを構築するために始めた姉妹都市等とは異なる経済に特化した都市間提携。
- 1988 年の香港を皮切りに、現在 14 都市の都市とネットワークを構築しており、ミッションの相互派遣や商談会・セミナーの開催など、様々な事業を実施している。
- IBPC 大阪では、BPC 地域などから様々な引合情報が寄せられる。以前は貿易の照会に関するものが中心。近年は海外投資や海外販路開拓に関する照会が増加。
- 海外進出案件でも一般的な法律・税制等の制度に関する照会から、例えば現地調達できない部材の調達ルートや具体的な技術を有する企業照会など個別具体的な案件が増加。
- IBPC 大阪では、このような引合情報や相談に対応すべく、支援体制を構築。常駐アドバイザーによる対応や「中国」「ベトナム」「インド」の 3 地域に特化した相談事業の実施。
- 大阪商工会議所のアンケート「中小企業の経営課題と海外展開に関するアンケート」の紹介。「今後の設置計画・検討・関心がある海外拠点」は全回答の 27%が中国や韓国の東アジア、37%が東南アジア、12%がインドと実に全体の約 75%が今後の海外拠点先としてアジアを考えているという結果。
- 昨年度の IBPC 大阪で受けた引合/相談の紹介。昨年度全体で349件の相談を受け、東アジアに関する問い合わせが 26%、東南アジアが 31%、インドが 23%で、全体の 80%がアジアに関する問い合わせ
- 大阪からの提案 ⇒ 中小企業支援のためのBPC間における引合情報相互交換。
- 具体的には各機関の「コンタクトパーソン」をご登録、各都市で情報共有するとともに、引合情報の相互交換



が円滑にできるように、引合に関する「シートの統一化」を提案したい。

- このプラットフォーム構築のためのキーワードは二つ、「**コンタクトパーソンと統一フォーム**」。
- まず「**コンタクトパーソン**」については、各機関、二人程度のコンタクトパーソンを決めていただき、その情報をIBPC 大阪でリストとしてまとめ、各都市に配信。
- 「**統一フォーム**」は表示(配布)のとおり提案したい。
- 以上が、大阪からの提案。皆様方のご意見をお聞かせいただきたい。

【大阪】 - 発表者: 大阪市経済局 総務部長 松元 基泰

- 大阪市経済局では中小企業の経営支援や販路開拓支援を実施しており、鳥山課長と同じ大阪市ではあるが、支援策を実施している実務レベルの観点から今後のBPCネットワークの活用について追加したい。
- 経済局の支援策の一つ、中小企業の海外での販路開拓支援を行うOBDIプロジェクトを紹介する。
- このプログラムは、その市場/業界に精通した専門家を企業に派遣し、海外マーケットのニーズに応じた商品開発の支援を行うものであり、同時に海外見本市への出展も支援している。
- またプログラムの一環として、大阪での見本市に海外からバイヤーを招聘し、大阪中小企業と個別商談を行っている。先週9月12日～14日に大阪の国際見本市会場インテックス大阪にて開催された「フードテック2012」にアジア諸国より海外バイヤーを招聘し、大阪の企業との間で商談が実施された。
- 中小企業が海外との取引を開始する際に重要となるのは、海外市場での製品ニーズや取引先企業の情報であり、先ほど提案があったように、コンタクトパーソンを置きBPCネットワークを活用した情報共有が活発になれば、中小企業へ信頼度の高い情報を提供することが可能になり、OBDI事業にとっても商談・成約件数の向上が期待できるとともに、BPC各都市においても同様にこうした情報を利用して、海外販路開拓の実績を高めることができるものと考えます。
- これまでもBPCの提携を基盤とした各都市との個別の連携はあったが、今回のご提案が実現すれば、引合情報の共有を通じてBPC各都市相互の販路開拓の促進も可能になると考えられる。
- 今後はOBDIプロジェクトとしても、年間を通じてBPCのネットワークの活用策を検討し、新たなビジネスマッチングのツールとしたい。
- 今回の提案をお受けいただき、BPCネットワークを活用した中小企業の海外展開支援策として始めていただきたい。



## 併催事業

＜大阪プロモーションセミナー＞

開催日時: 2012年9月19日(水) 13:40～15:00

会場: アノーマホテル・バンコク 3階 Amoma 3

内容: ・大阪府 松井一郎知事プレゼンテーション

“World Class High-Tech Cluster, Osaka”

・大阪商工会議所貿易部会

日高直輝会長プレゼンテーション

“Growing Business Chances with Osaka”

・財団法人都市技術センター

永持雅之理事兼工務部長プレゼンテーション

“Osaka Water & Environment Solution Association (OWESA)”

参加者数: 91名



<商談会>

開催日時: 2012年9月19日(水) 15:00~18:00

会場: アノーマホテル・バンコク 3階 Amoma 2

内容: 経済ミッション参加企業(18社)とタイ現地企業  
及び日系進出企業との30分程度の個別商  
談会

商談件数: 67件



<大阪ネットワーキングレセプション>

開催日時: 2012年9月19日(水) 18:30~20:00

会場: アノーマホテル・バンコク 23階「Saphare」

参加者: 約100名

知事団、経済ミッション団、現地企業(セミナー  
商談会参加者)、タイ商業省、タイ工業省、  
バンコク都、タイ商業会議所、BPCランドテー  
ブル2012参加者、在バンコク日本大使館、  
JETROバンコク、盤谷日本人会商工会議  
所、事務局関係者(大阪&バンコク)



以上